



Quickstart

MAX-250

Integrated stereo amplifier

Amplificateur intégré stéréophonique

RECYCLING IN EUROPEAN UNION COUNTRIES

Disposal of your old appliance

English

This symbol on the product or on its packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of life separately from your household wastes. There are separate collection systems for recycling in EU. For more information, please contact the local authority or the dealer where you purchased the product.

French

Ce symbole figurant sur le produit ou son emballage signifie que votre équipement électrique et électronique doit être mis au rebut séparément de vos déchets ménagers lorsqu'il atteint la fin de sa durée de vie. Il existe des systèmes de collecte séparée pour le recyclage dans l'UE. Pour plus d'informations, veuillez prendre contact avec les autorités locales ou le revendeur auquel vous avez acheté ce produit.

German

Das auf dem Produkt oder auf der Verpackung angebrachte Symbol bedeutet, dass Ihre elektrischen und elektronischen Geräte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden sollen. Es existieren separate Recycling-Sammelsysteme in der EU. Für mehr Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Italian

Questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che l'apparato elettrico o elettronico alla fine del suo periodo di vita dovrebbe essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Nell'UE esistono altri sistemi di raccolta differenziata. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Spanish

Este símbolo en el producto o en su embalaje significa que debería deshacerse de su equipo eléctrico o electrónico, al final de su vida útil, de forma separada del resto de los residuos domésticos. Para estos productos hay sistemas de recogida selectiva para reciclarlos en la Unión Europea. Para más información, rogamos contacte con la autoridad local o el distribuidor donde adquirió el producto.

Portuguese

Este símbolo no produto ou na respectiva embalagem, significa que o equipamento eléctrico ou electrónico deverá ser descartado no fim da sua vida útil separadamente do lixo doméstico. Existem diversos sistemas de recolha separada para reciclagem na União Europeia. Para mais informações, queira contactar as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

Swedish

Märkningen av produkter och förpackningar med denna symbol betyder att elektrisk och elektronisk utrustning måste tas om hand separat från hushållssopor när utrustningen har förbrukats. EU har särskilda återvinningsanläggningar för denna typ av utrustning. Kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren där produkten har köpts för mer information.

Danish

Dette symbol på produktet eller på emballagen betyder, at dit elektriske og elektroniske udstyr ved afslutningen af dets levetid ikke skal bortskaffes sammen med dit husholdningssaffald. Der findes separate opsamlingsystemer til genbrug i EU. For mere information bedes du venligst kontakte de lokale myndigheder eller forhandleren, hvor du har købt produktet.

Dutch

Dit symbool op het product of op zijn verpakking betekent dat uw elektrische of elektronische apparatuur na het verstrijken van de levensduur gescheiden van het huisvuil moet worden weggegooid. Er zijn afzonderlijke ophaalsystemen voor recycling in de E.U. Voor meer informatie neemt u contact op met de plaatselijke overheid of de dealer waar u het product hebt gekocht.

Norwegian

Dersom produktet eller emballasjen er merket med dette symbolet, bør ditt elektriske eller elektroniske utstyr kasseres skilt fra ditt husholdningsavfall når det er utslitt. I Norge finnes det egne innsamlings-systemer for resirkulering. Vennligst ta kontakt med lokale myndigheter eller forhandleren hvor du kjøpte produktet for mer informasjon.

Finnish

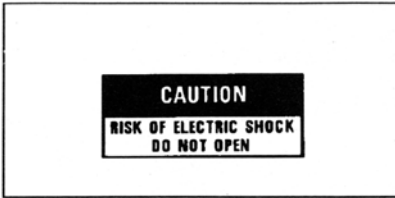
Jos tuotteessa tai sen pakkauksessa on tämä symboli, se tarkoittaa, että kyseiset sähköiset ja elektroniset laitteet pitää hävittää niiden käytön loputtua erillään kotitalousjätteistä. EU:ssa on erillisiä keräysjärjestelmiä. Jos haluat lisätietoja, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai tuotteen myyjään.

Polish

Ten symbol na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że Państwa urządzenie elektryczne lub elektroniczne po zakończeniu użytkowania musi zostać poddane utylizacji oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego. W Unii Europejskiej istnieje oddzielne systemy zbierania odpadów z poddawanych recyklingowi. Aby uzyskać więcej informacji, proszę skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

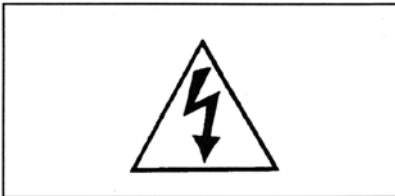


WARNING ATTENTION



ATTENTION: afin de réduire tout risque de choc électrique ou de feu, ne pas exposer votre appareil à l'humidité ou à toutes sortes de liquides

WARNING: to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.



AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risques de chocs électriques, ne pas ouvrir l'appareil. Si un problème apparaît, faites réparer votre appareil par un technicien qualifié.

CAUTION: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back); no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



LE POINT D'EXCLAMATION vous indiquera la présence d'informations importantes, tant au niveau utilisation que maintenance de votre appareil.

THE LIGHTNING FLASH with arrow-head symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated «dangerous voltage» within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



Si vous souhaitez déplacer ou transporter votre appareil, nous vous conseillons dans le cas d'un déménagement, d'un retour pour réparation, etc...de réemballer dans son emballage d'origine votre appareil.

An appliance and cart combination should be moved with care. Before any transportation, your product must be packed correctly in order to avoid any damage.

IMPORTANT



* POUR PREVENIR LES CHOCES ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

* TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

CONSIGNES DE SECURITE

LIRE LES INSTRUCTIONS

Toutes les consignes de sécurité et instructions quant à l'utilisation de notre produit doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

MEMORISER CES INSTRUCTIONS

Les consignes de sécurité et instructions doivent être retenues pour un usage futur de votre produit

TENEZ COMPTE DES ALERTES

Les mises en garde inscrites sur votre appareil ou imprimées dans ce manuel doivent être respectées.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS

Toutes les instructions concernant l'utilisation et le fonctionnement de votre appareils doivent être suivies.

EAU ET MOISSURE

Votre appareil ne doit pas être utilisé près d'un point d'eau ou dans un environnement trop humide.

VENTILATION

Votre appareil doit être installé de telle façon que sa ventilation ne soit en aucun cas entravée. Il ne faut pas l'utiliser sur un lit, un sofa ou une surface similaire qui obstruerait ses grilles de ventilation. Dans tous les cas, il convient de vérifier que votre appareil puisse être ventilé naturellement. Ne pas l'encastérer.

SOURCES DE CHALEUR

Il est conseillé d'éloigner votre appareil d'une source de chaleur type radiateur ou autres sources produisant une source de chaleur.

ALIMENTATION ELECTRIQUE

Le branchement de votre appareil doit se faire en respectant les indications contenues dans ce manuel. Votre installation électrique doit être en conformité afin de permettre une utilisation en toute sécurité de votre appareil.

MASSE ET POLARITÉ

Des précautions doivent être prises afin de respecter la polarité et la mise à la terre de votre appareil.

PROTECTION DU CORDON SECTEUR

Votre cordon d'alimentation doit être correctement installée afin qu'il ne soit pas piétiné ou arracher.

NETTOYAGE

Votre appareil doit être nettoyée seulement avec les produits préconisés par le fabricant. Des produits trop agressifs contenant des acides peuvent endommager les différentes surfaces de votre appareil.

AUTRES SOURCES D'ALIMENTATION

Dans le cas d'une utilisation d'une antenne externe, vous devez l'éloigner d'une ligne électrique.

PERIODE D'INUTILISATION

Si vous quittez votre domicile pour une longue période, nous vous conseillons de débrancher votre appareil.

PÉNÉTRATION D'OBJETS OU DE LIQUIDE

Des précautions doivent être prises afin d'empêcher la pénétration d'objets ou de liquide à l'intérieur de votre appareil.

DOMMAGES NECESSITANT UNE INTERVENTION

Votre appareil doit être dépanné par une personne qualifiée quand :

- La prise d'alimentation ou son cordon a subi une détérioration, ou
- Un objet ou un liquide a pénétré à l'intérieur de votre appareil, ou
- Votre appareil a pris la pluie, ou
- Votre appareil ne semble pas fonctionner correctement ou présente des modifications quand à ses performances habituelles, ou
- Votre appareil est tombé ou son capot a été endommagé.

SERVICE

Votre appareil doit être impérativement dépanné par du personnel compétent et qualifié. Afin de connaître la station technique la plus proche, merci de contacter votre distributeur national.

SAFETY INSTRUCTIONS

READ INSTRUCTIONS

All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS

The safety and operating instructions should be retained for future use.

HEED WARNINGS

All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS

All operating and use instructions should be followed.

WATER AND MOISTURE

The appliance should not be used near water for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.

VENTILATION

The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

HEAT

The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliance (including amplifiers) that produce heat.

POWER SOURCES

The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

GROUNDING OR POLARIZATION

Precautions should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.

POWER-CORD PROTECTION

Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.

CLEANING

The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.

POWER LINES

An outdoor antenna should be located away from power lines.

NON-USE PERIODS

The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

OBJECT AND LIQUID ENTRY

Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

DAMAGE REQUIRING SERVICE

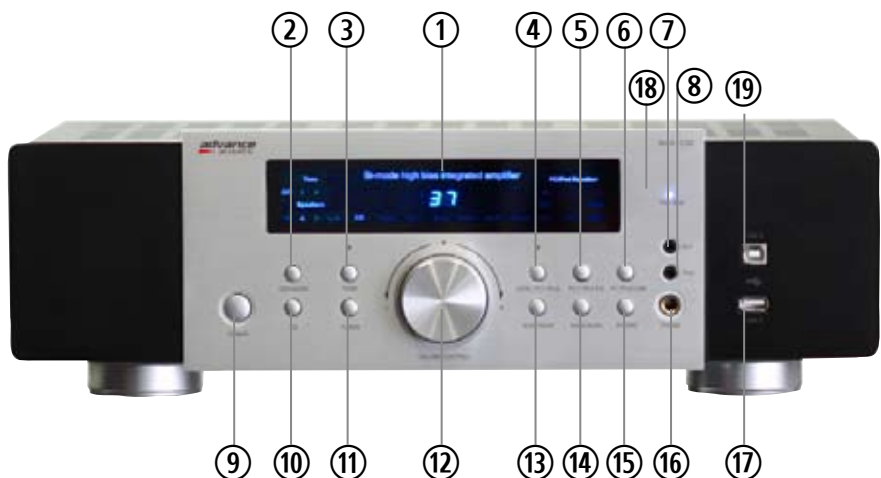
The appliance should be serviced by qualified service personnel when:

- The power-supply cord or the plug has been damaged; or
- Objects have fallen, or liquids have spilled into the appliance; or
- The appliance has been exposed to rain; or
- The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
- The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.

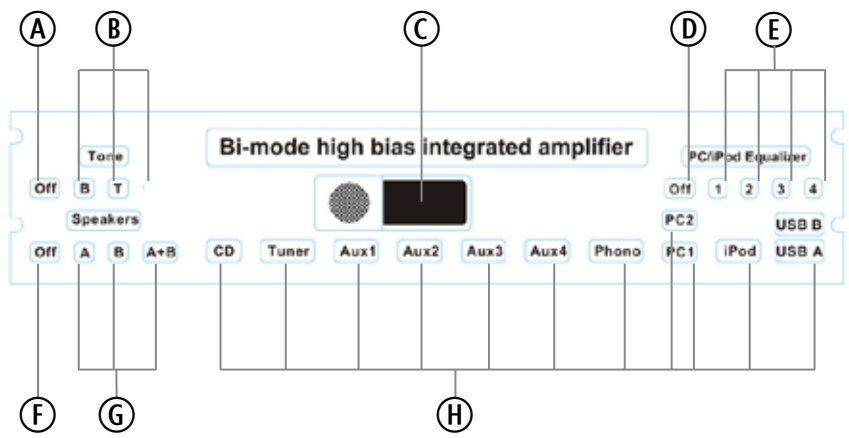
SERVICING

The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

RÉGLAGES FACE AVANT FRONT PANEL CONTROLS



RÉGLAGES FACE AVANT FRONT PANEL CONTROLS



①

AFFICHEUR GENERAL

Cet afficheur vous indiquera différentes informations: niveau du volume, réglages de tonalité, sources en entrée, sorties haut-parleurs, etc...

GENERAL DISPLAY

This display will indicate different informations: level of the volume, tone control, input sources, speaker indicators, etc...

⑨

BOUTON MARCHÉ/ARRÊT

Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche votre appareil (éclairage bleu de l'afficheur au dessus du bouton). La mise en marche de votre appareil ne doit se faire qu'après vérification de votre tension d'utilisation. Votre amplificateur MAX-250 est prévu pour une utilisation en 230V ou 115V.

ON/OFF POWER BUTTON

Press this button to turn ON your appliance, power is supplied to your unit and it becomes operational, the LED blue display on top of the volume button will switch ON. Please note that your appliance could work in 230V or 115V.

⑩

ENTRÉE CD

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner l'entrée CD et écouter votre platine CD. Le signal audio d'un lecteur de CD est de type stéréo, les connecteurs utilisés sont de type RCA analogiques. Cette entrée bénéficie d'un niveau normalisé d'entrée vous permettant de connecter d'autres sources: tuner, magnétophone, MD, etc...

CD INPUT

Press this button to select the CD as your listen source. The audio signal of CD is an analog RCA type connector. Also on this input, you have the possibility to use others sources with same audio signal output like tuner, tape, MD, etc...

⑪

ENTRÉE TUNER

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner l'entrée tuner et écouter vos stations de radio préférées. Le signal audio d'un tuner est de type stéréo, les connecteurs utilisés sont de type RCA analogiques. Cette entrée bénéficie d'un niveau normalisé d'entrée vous permettant de connecter d'autres sources: tuner, magnétophone, MD, etc...

TUNER INPUT

Press this button to select the tuner as your listen source. The audio signal of CD is an analog RCA type connector. Also on this input, you have the possibility to use others sources with same audio signal output like tuner, tape, MD, etc...

⑫

BOUTON DE VOLUME ET DE REGLAGES

Votre amplificateur utilise un bouton de volume unique à la fois pour le canal droit et le

canal gauche. Tourner ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau sonore et tourner dans le sens opposé pour réduire le niveau sonore. Permet aussi le réglage des correcteurs de tonalité grave/medium/aigu. Indicateur de niveau ③

VOLUME AND CONTROL

Your amplifier used a rotary type knob to control the 2 channel output sound level (left and right). Turn this volume knob clockwise to increase the ouput sound level and turn this volume knob counterclockwise to decrease the output sound level. In tone mode, you can control the level of bass/medium/treble. Display level indicator ③

⑬ ENTRÉES AUXILIAIRES AUX1 ET AUX2

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner l'entrée auxiliaire 1 ou auxiliaire 2 et écouter la source correspondante. Le signal audio auxiliaire est de type stéréo, les connecteurs utilisés sont de type RCA analogiques. Cette entrée bénéficie d'un niveau normalisé d'entrée vous permettant de connecter d'autres sources. Afficheur ④

AUXILIARIES INPUTS AUX1 AND AUX2

Press this button to select the Auxiliary 1 or auxiliary 2 as your listen source. The audio signal of Aux.1 and Aux.2 are analog RCA type connector. Also on this input, you have the possibility to use others sources with same audio signal output like tuner, tape, MD, etc... Indicator ④

⑭ ENTRÉES AUXILIAIRES AUX3 ET AUX4

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner l'entrée auxiliaire 3 ou auxiliaire 4 et écouter la source correspondante. Le signal audio auxiliaire est de type stéréo, les connecteurs utilisés sont de type RCA analogiques. Cette entrée bénéficie d'un niveau normalisé d'entrée vous permettant de connecter d'autres sources. Afficheur ④

AUXILIARIES INPUTS AUX3 AND AUX4

Press this button to select the Auxiliary 3 or auxiliary 4 as your listen source. The audio signal of Aux.1 and Aux.2 are analog RCA type connector. Also on this input, you have the possibility to use others sources with same audio signal output like tuner, tape, MD, etc... Indicator ④

⑮ ENTRÉE PHONO

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner l'entrée phono et écouter votre platine disque. Le signal audio d'un lecteur de disque est de type stéréo plus masse, les connecteurs utilisés sont de type RCA analogiques et d'une vis de masse. Cette entrée phono est de type "MM" (aimant mobile), aussi la cellule qui équipe votre platine disque doit être à aimant mobile "MM". Afficheur ④

PHONO INPUT

Press this button to select the phono input as your listen source. The audio signal of

phono is an analog RCA type connector plus an additional ground. This phono input is compatible with a moving magnet cartridge (MM). Indicateur ⑧

17

ENTRÉE USB A

L'entrée USB type A (MP3) située sur la face avant permet de lire les fichiers musicaux de votre lecteur MP3 précédemment chargés. Afficheur ⑧

USB A INPUT

The USB type A (MP3 only) port allows you to hook up your MP3 Player or MP3 drive to play back your downloaded MP3 music library directly thru the MAX-250 amplifier. Indicateur ⑧

16

CASQUE STERÉOPHONIQUE

Vous pouvez connecter un casque stéréophonique sur la prise jack située sur la façade de l'appareil. Les sorties haut-parleurs sont automatiquement déconnectées dès l'introduction du jack dans la prise casque de votre amplificateur.

HEADPHONE

You can connect a stereo headphones to the phone jack for private listening.

Notes: always turn down the volume before connecting your headphones. Please note that all connected speakers are turned off automatically while the headphones plug is inserted in the phone jack.

2

SELECTEUR D'ENCEINTES

Votre MAX-250 comporte deux jeux de bornes pour haut-parleurs A et B. Il est possible de les activer ou de les désactiver ensemble ou séparément. Appuyer sur le bouton speakers pour accéder successivement aux quatre sélections de haut-parleurs: Off, paire A, paire B et A+B. Relâcher le bouton speakers pour arrêter la séquence. Afficheur ⑤ ⑥

SPEAKERS SELECTOR

The MAX-250 has two sets of speaker terminals A and B. One may switch on or off both sets together or separately. Press the speakers button to toggle through the four speaker selections: Off, pair A, pair B and pairs A+B. Release the speakers button to stop the sequence. Afficheur ⑤ ⑥

3

REGLAGE DE TONALITE

Appuyer sur le bouton tone pour activer ou désactiver les réglages de tonalité. Appuyer sur le bouton Tone pour accéder successivement aux quatre sélections: Off, B (réglage des graves), M (réglage des médiums / (Attention le réglage du niveau des médiums n'est perceptible qu'après une seconde) et T (réglage des aigus) Indicateur ⑧. A l'aide du bouton de volume/control ajuster le niveau des graves médiums et aigus entre +10 et -10. Indicateur ⑨. Lorsque ces réglages vous satisfont, patientez environ 5 secondes pour

qu'ils soient automatiquement enregistrés.

Pour activer le mode direct qui permet de respecter le signal originel, appuyer à nouveau sur le bouton Tone afin qu'il affiche Off.

TONE SELECTOR

Press the Tone button to toggle through the four selections: Off, B (Bass), M (Medium) and T (Treble) indicator ⑩. Adjust the level of B, M (Attention, you can listen the medium adjustment after one second) and T with the volume/control button from -10 to +10 (indicator ⑪) When the adjustment is done, wait 5 secondes and your adjustments will be memorised automatically. The MAX-250 integrates a direct mode signal that could be activate by pushing the Tone button (the display will show Off). When the direct Tone is on, the tone controls are bypassed, so you can enjoy a pure sound.

⑥

ENTRÉES PC1, PC2, iPod AND USB

Appuyer sur le bouton PC/iPod/USB pour accéder successivement aux quatre sélections suivantes: PC1, PC2, iPod ou USB. Relâcher le bouton lorsque la source recherchée s'affiche. Afficheur ⑩ Les entrées PC1, iPod et USB sont situées sur la face avant, l'entree PC est située sur la face arrière.

PC1, PC2, iPod AND USB INPUTS

Press the PC/iPod/USB button to toggle through the four selections: PC1, PC2, iPod and USB. Indicator ⑩. PC1, iPod and USB inputs are located on the front panel. PC2 inputs are located on the rear panel.

⑤

OPTIMISEUR AUDIO POUR PC1 ET iPod

Appuyer sur le bouton PC/iPod Equalizer pour accéder successivement aux cinq sélections suivantes: Off, 1, 2, 3 et 4. En mode Off, le signal d'entrée de votre PC1 ou iPod est restitué sans optimisation. En mode 1, 2, 3 ou 4, le signal audio en provenance de votre PC ou iPod subit un traitement audio afin d'assurer une restitution "plus audiophile". Mode Off (indicateur ⑩) et mode 1,2,3 ou 4 (indicateur ⑪)

AUDIO OPTIMIZER FOR PC1 AND iPod

Press the PC/iPod Equalizer button to toggle through the five selections: Off, 1, 2, 3 and 4. In Off mode, the audio signal coming from your PC1 or iPod is not going thru the optimizer processor. In mode 1, 2, 3 and 4, the audio signal coming from your PC or iPod is optimised to obtain a more "audiophile" sound.

Mode Off (indicator ⑩) and mode 1,2,3 and 4 (indicator ⑪)

④

REGLAGE DU NIVEAU PC1 ET iPod

Appuyez sur ce bouton pour augmenter (Led bleu s'allume) le niveau du signal en provenance de votre PC1 ou iPod.

LEVEL PC1/iPod

Press this button to boost the audio signal coming from your PC1 or iPod.

18

VOYANT HIGH BIAS

Ce voyant indique que la fonction High Bias est active. (Mode ass. Class'A)

HIGH BIAS LIGHT INDICATOR

This light indicator is ON when High Bias function is active. (Sim. Mode Class'A)

7

ENTREE MINIJACK PC1

Connectez ici un ordinateur à l'aide d'un cordon minijack male 3,5mm.

PC1 MINIJACK INPUT

Connect your PC with a minijack cable (3,5mm)

8

ENTREE MINIJACK iPod

Connectez ici la sortie casque de votre iPhone, iPod à l'aide d'un cordon minijack male 3,5mm. Vous pouvez aussi utiliser un cordon spécifique 30pins / mini jack 3,5mm.

iPod MINIJACK INPUT

You can connect your iPhone or iPod with a minijack (3,5mm) male cable. Also, you can use a specific 30pins/minijack 3,5mm cable.

19

ENTRÉE USB B

L'entrée USB type B située sur la face avant permet de lire les fichiers musicaux de votre ordinateur MAC ou PC sans driver. Afficheur [®]

Sur votre PC, l'installation est automatique et aucun pilote n'est nécessaire. Après quelques secondes, le message " Votre nouveau dispositif ou périphérique a été installé et est prêt à l'emploi" apparaîtra pour confirmer que l'installation est réussie. La description s'affichera comme USB Audio CODEC.

Sur MAC dans les préférences Son de votre votre logiciel système, sélectionner dans l'onglet "sortie" puis USB Audio CODEC.

USB B AUDIO INPUT (MAC OR PC)

The USB audio input can be used to play audio files from your PC or MAC. Installation should be automatic and no driver disc is required. Afficheur [®]

When connecting your PC on the USB B audio input, the description will be displayed as "USB Audio CODEC". Installation should be automatic and no driver disc is required. After a few seconds the message that new hardware is installed and ready to use should appear to confirm that installation has been successful.

The USB B audio input is compatible MAC without driver. Navigate to SYSTEM PREFERENCES, then SON, Outputs and select "USB Audio CODEC"

RÉGLAGES & CONNEXIONS FACE ARRIÈRE REAR PANEL CONNECTIONS & CONTROLS



①

BORNIER HAUT-PARLEURS

Paire d'enceinte A: Brancher des enceintes ayant une impédance minimale de 4 ohms. Brancher l'enceinte droite aux bornes repérées 'R+' et 'R-' en s'assurant que 'R+' est reliée à la borne '+' de l'enceinte et 'R-' est reliée à la borne '-' de cette même enceinte. Brancher le haut-parleur gauche aux bornes repérées 'L+' et 'L-' en procédant de la même manière. Si les bornes SPEAKERS A et B sont utilisées simultanément, ne raccorder que des haut-parleurs ayant une impédance minimale de 8 ohms.

Pour la deuxième paire d'enceinte (B) procéder de la même façon que la paire A.

On peut utiliser les bornes serre-fils pour courants élevés comme bornes à vis pour les câbles comportant des cosse plates, des broches, des prises "banane", ou pour des câbles comportant des fils nus.

②

Les fils nus et les broches s'insèrent dans le trou diamétral percé dans la tige de la borne. Desserrer la bague en plastique jusqu'à ce que le trou dans la tige soit visible. Insérer la broche ou le fil nu dans le trou, puis fixer le câble en vissant la bague de la borne. Eviter tout risque que le métal nu des câbles de haut-parleurs ne touche la face arrière ou un autre connecteur. S'assurer que la longueur dénudée ou la longueur de la broche ne dépasse pas 1/2" (1 cm) et qu'il n'y a aucun brin libre.

①

SPEAKER TERMINALS

SPEAKERS A: Connect speakers with impedance of 4 Ohms or greater. Connect the right speaker to the terminals marked 'R +' and 'R-' ensuring that the 'R+' is connected to the '+' terminal on your loudspeaker and the 'R-' is connected to the loudspeaker's '-' terminal. Connect the terminals marked 'L+' and 'L-' to the left speaker in the same way. When using both **SPEAKERS A** and **SPEAKERS B** connect speakers of impedance 8 Ohms or greater.

②

SPEAKERS B: use same method to connect the B pair.

The high current binding post terminals can be used as a screw terminal for cables terminating in spade or pin connectors or for cables with bare wire ends.

SPADE CONNECTORS

These should be slotted under the terminal's screw bushing, which is then fully tightened. Ensure the connector is tightly secured and there is no danger of bare metal from spade connectors touching the back panel or another connector as this may cause damage.

BARE WIRES AND PIN CONNECTORS

Bare wires and pin connectors should be inserted into the hole in the shaft of the terminal. Unscrew the speaker terminal's plastic bushing until the hole in the screw shaft is revealed. Insert the pin or bare cable end into the hole and secure the cable by tightening down the terminal's bushing.

BANANA CONNECTORS

You also can use banana connectors on the speakers terminal.

Avoid any danger of bare metal from the speaker cables touching the back panel or another connector. Ensure that

③

ENTRÉES DES SOURCES

Vous devez connecter vos sources sur les entrées stéréo correspondantes. Ces entrées sont identiques à l'exception de l'entrée stéréophonique Phono qui est spécifique. Servez-vous d'un câble audio analogique pour relier les prises L/R de l'ampli aux prises de sortie audio analogique de vos sources.

③

INPUTS

You can connect your stereo sources on those inputs. All those inputs are similar except phono input.

Use an analog audio cable to connect the amplifier's inputs L/R jacks to the analog audio output jacks of your different sources.

⑨

ENTRÉE PHONO

Les prises d'entrée PHONO de l'ampli servent à brancher des platines disque à cellules à aimant mobile (MM). Utilisez un câble audio analogique pour brancher les prises PHONO L/R de l'ampli aux prises de sortie audio de la platine.

Remarques : Si la platine disque a un câble de terre, branchez-le à la borne de masse de

l'ampli. Avec certaines platines, le branchement d'un câble de terre peut causer un ronflement. Dans ce cas, débranchez-le. Si la platine a une cartouche de type MC (à bobine mobile), vous devez utiliser un préamplificateur phono MC du commerce. Dans ce cas, branchez la platine disque à l'entrée phono du préamplificateur et branchez la sortie phono du préamplificateur aux prises PHONO L/R de l'ampli.

⑨ PHONO INPUT

The amplifier's PHONO input jacks are for use with moving-magnet (MM) type cartridges. Use an analog audio cable to connect the amplifier's PHONO L/R jacks to the audio output jacks on the turntable.

Notes: if the turntable has a ground wire, connect it to amplifier's ground terminal. With some turntables, connecting the ground wire may cause hum, in which case it should be disconnected. If the turntable has a moving-coil (MC) type cartridge, you'll need to add a MC phono preamp. In this case, connect the turntable to the phono preamp's input, and connect the phono preamp's output to the amplifier's PHONO L/R jacks.

④ PRE OUT / SORTIES PREAMPLIFICATEUR

Si vous souhaitez utiliser un amplificateur de puissance plus puissant et utiliser le MAX-250 comme préamplificateur, branchez-le aux prises PRE OUT et connectez toutes les enceintes et le caisson de grave à l'amplificateur de puissance.

④ PRE OUT / PREAMPLIFIER OUTPUTS

If you want to use a more powerful power amplifier and use the MAX-250 as a preamplifier, connect it to the PRE OUT jacks, and connect all speakers to the power amplifier.

⑥ PRE OUT 2 / CONNECTER UN SUBWOOFER OU AUTRE AMPLI DE PUISSANCE

Vous pouvez brancher un autre amplificateur de puissance ou un caisson de grave actif (caisson amplifié). Cette sortie stéréophonique est ajustable par le bouton de volume général.

⑥ PRE OUT 2 / CONNECTING ANOTHER POWER AMPLIFIER OR SUBWOOFER

These jacks allow you to connect another power amplifier or an active subwoofer (subwoofer with built-in amplifier). To connect them use an analog audio cable to connect the amplifier's L/R PRE OUT 2 jacks to the analog audio input jacks of your powered subwoofer or power stereo amplifier.

⑤ AMP. IN / POWER AMPLIFIER IN

Si vous souhaitez utiliser uniquement la section amplificateur de puissance de votre MAX-250, connecter sur les prises L/R AMP IN votre autre préamplificateur ou table de

mixage audio.

⑤

AMP. IN / POWER AMPLIFIER IN

If you only want to use the power amplifier section of your MAX-250, you can connect another preamplifier or audio mixer on L/R AMP. IN jacks.

⑦

SELECTEUR HIGH BIAS

En mode High Bias (ON), votre amplificateur est assimilable à un amplificateur en Classe A sur les premiers watts d'utilisation. L'utilisation de ce mode se traduit par un échauffement important, aussi votre amplificateur doit rester correctement ventilé.

⑦

HIGH BIAS SELECTOR

By switching the High Bias mode in ON mode, your amplifier will be similar as a Class'A amplifier of the first watts of use. In this mode, the temperature of your amplifier will be important, also, it's important that there should be enough clear space around the amplifier to permit a free flow of air.

⑧

PRISE D'ALIMENTATION / SÉLECTEUR DE TENSION

Vérifier la tension d'alimentation. Si votre tension est de 115V vous devez changer la position du sélecteur de voltage. Pour alimenter votre appareil, commuter l'interrupteur général sur ON.

⑧

POWER CORD / VOLTAGE SELECTOR

You need to be sure about the voltage of your country. In case that you need to use your appliance in 115V, you need to change the position of the voltage.

Before plugging in the amplifier, its master power switch must be in the OFF position.

INFORMATION IMPORTANTE

Le microprocesseur assurant la gestion des différentes fonctions de l'amplificateur nécessite un temps de décharge d'une seconde, aussi il est déconseillé d'éteindre et de rallumer votre appareil pendant cette période d'une seconde.

IMPORTANT INFORMATION

It would take about one second to discharge the CPU (central processing unit, in fact the processor that carries out the instructions). If the user switch off and switch on the unit for many times within one second, it shall cause potential damage to the unit

TELECOMMANDE REMOTE CONTROL



TELECOMMANDE MAX-250

La télécommande de votre MAX-250 regroupe les principales commandes de votre amplificateur. De plus, elle vous permet de contrôler d'autres appareils de la black line comme les lecteurs CD, tuner, etc...

MAX-250 REMOTE CONTROL

With the MAX-250 remote control, you can control major functions of your amplifier. You also can control functions of others components of the black line (cd player, tuner, etc...)

SPECIFICATIONS ET PERFORMANCES

PERFORMANCE SPECIFICATIONS

POWER OUTPUT 8 ohms	2x90W
POWER OUTPUT 4 ohms	2x110W
FREQUENCY RESPONSE (-3dB)	10Hz-65kHz
TONE CONTROL	+/- 10 dB
DISTORSION	< 0,15%
S/N RATIO	> 90 dB
CHANNEL SEPARATION	> 100 dB
INPUT IMPEDANCE	10K Ω
INPUT IMPEDANCE PHONO	47K ohms
IN LEVEL (CD/AUX...)	< 550mV
IN LEVEL (iPod High Level)	< 55mV
IN LEVEL AMPLIFIER	< 1,25V
INPUT LEVEL PHONO MM	2,5mV
AC INPUT	115-230V
POWER CONSUMPTION MAX	<400W
TRANSFORMER(S)	1 (400VA)
DIMENSIONS	H.12,1x L.43,5x D.32
NET WEIGHT / GROSS WEIGHT	9,4 kg



Design and development in France by Advance Paris Sarl
13 rue du coq gaulois - 77390 Brie Comte Robert - FRANCE
Tel. +33 (0) 160 185 900 - Fax +33 (0) 160 185 895
email: info@advance-acoustic.com
www.advance-acoustic.com